Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany
Phone +49 8243 291-0
Fax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.de
www.hirschvogel.com
A Company of the Hirschvogel Automotive Group

1802398 36
5009596145
N 180239991

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 4760
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: H
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 09/8/19
Firma

Delivery Note

139955

Kunden-Nr. / Customer No. / No. du client	Nr. / No. / No.	Datum / Date / Date
20011	82518225	01.08.2019

5) Lieferer-Nr. / Supplier No. / Code fournisseur	Lieferschein / Delivery note / Bon de livraison	Datum / Date / Date
91001046		

10) Ihr Zeichen / Your Reference / Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande	(10) Zusatzdaten des Bestellers / Additional Customer Data / Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung / Our Department / Notre département	13) Tel./Fax Durchwahl / Phone/Fax Extension / Tél./Fax intème	14) Unsere Auftrags-Nr. / Our Order No. / Notre ordre no.
0000011232	5500039164 0000	0805 8580	HUG-LGT/Ril	5673/092	

19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition	frei paid franco 20)	unfrei unpaid port dû	21) Verpackungsart / Packing / Mode d'emballage	22) Versandzeichen / Shipping Marks / Identification de l'envoi	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg	
					brutto/gross/brut	netto/net/net
forwarder HIVO Spedition Schweitzer		X	see below	see document	16.660	14.875

25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition	26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)	100 14248

27) Pos. / Item / Poste	28) Material/Kunde/CustomerPart/RéférenceClient Änderungsstand/EngineeringChange/État Technique Kundencharge/CustomerBatch/Lot Client Lieferantencharge/VendorBatch/Lot Fournisseur	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge / Quantity / Quantité	31) Einheit / Unit / Unité
010	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 294302 8 5000010998	111283-00 Input Shaft outer 525669 20MnCrS5 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204	280	pc
020	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 294302 8 5000010999	111283-00 Input Shaft outer 525669 20MnCrS5 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204	280	pc
030	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 294302 8 5000011000	111283-00 Input Shaft outer 525669 20MnCrS5 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204	280	pc

Incoterms 2010:	FCA Denklingen	AEO:	AEOF 104198
Country of origin:	DE		

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers` General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under https://www.hirschvogel.com/en/agb.html .

Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany
Phone +49 8243 291-0
Fax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.de
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 - 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Delivery Note

Kunden-Nr. / Customer No. / No. du client	Nr. / No. / No.	Datum / Date / Date
20011	82518225	01.08.2019

5) Lieferer-Nr. / Supplier No. / Code fournisseur	Lieferschein / Delivery note / Bon de livraison	Datum / Date / Date
91001046		

10) Ihr Zeichen / Your Reference / Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande	10) Zusatzdaten des Bestellers / Additional Customer Data / Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung / Our Department / Notre département	13) Tel./Fax Durchwahl / Phone/Fax Extension / Tél./Fax intème	14) Unsere Auftrags-Nr. / Our Order No. / Notre ordre no.
0000011232	5500039164 0000	0805 8580	HUG-LGT/Ril	5673/092	

19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition	frei 20) paid franco	unfrei unpaid port dû	21) Verpackungsart / Packing / Mode d'emballage	22) Versandzeichen / Shipping Marks / Identification de l'envoi	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg	
					brutto/gross/brut	netto/net/net
forwarder HIVO Spedition Schweitzer		X	see below	see document	16.660	14.875

25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition	26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)	100 14248

27) Pos. / Item / Poste	28) Material/Kunde/CustomerPart/RéférenceClient Änderungsstand/EngineeringChange/État Technique Kundencharge/CustomerBatch/Lot Client Lieferantencharge/VendorBatch/Lot Fournisseur	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge / Quantity / Quantité	31) Einheit / Unit / Unité
040	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 294302 8 5000011011	111283-00 Input Shaft outer 525669 20MnCrS5 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204	280	pc
050	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 294302 8 5000011017	111283-00 Input Shaft outer 525669 20MnCrS5 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204	280	pc
060	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 294302 8 5000011020	111283-00 Input Shaft outer 525669 20MnCrS5 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204	280	pc

Incoterms 2010: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198
Country of origin: DE

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under https://www.hirschvogel.com/en/agb.html .

Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany
Phone +49 8243 291-0
Fax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.de
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Delivery Note

Kunden-Nr. / Customer No. / No. du client	Nr. / No. / No.	Datum / Date / Date
20011	82518225	01.08.2019

5) Lieferer-Nr. / Supplier No. / Code fournisseur	Lieferschein / Delivery note / Bon de livraison	Datum / Date / Date
91001046		

10) Ihr Zeichen / Your Reference / Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande	10) Zusatzdaten des Bestellers / Additional Customer Data / Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung / Our Department / Notre département	13) Tel./Fax Durchwahl / Phone/Fax Extension / Tél./Fax interne	14) Unsere Auftrags-Nr. / Our Order No. / Notre ordre no.
0000011232	5500039164 0000	0805 8580	HUG-LGT/Ril	5673/092	

19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition	frei / paid / franco	20) unfrei / unpaid / port dû	21) Verpackungsart / Packing / Mode d'emballage	22) Versandzeichen / Shipping Marks / Identification de l'envoi	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg	
					brutto/gross/brut	netto/net/net
forwarder HIVO Spedition Schweitzer		X	see below	see document	16.660	14.875

25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition	26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)	100 14248

27) Pos. / Item / Poste	28) Material/Kunde/CustomerPart/RéférenceClient Änderungsstand/EngineeringChange/État Technique Kundencharge/CustomerBatch/Lot Client Lieferantencharge/VendorBatch/Lot Fournisseur	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge / Quantity / Quantité	31) Einheit / Unit / Unité
070	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 294302 8 5000011013	111283-00 Input Shaft outer 525669 20MnCrS5 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204	280	pc
080	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 294302 8 5000011009	111283-00 Input Shaft outer 525669 20MnCrS5 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204	280	pc
090	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 294302 8 5000011007	111283-00 Input Shaft outer 525669 20MnCrS5 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204	280	pc

Incoterms 2010:	FCA Denklingen	AEO:	AEOF 104198
Country of origin:	DE		

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under https://www.hirschvogel.com/en/agb.html .

Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany
Phone +49 8243 291-0
Fax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.de
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Delivery Note

Kunden-Nr. / Customer No. / N° du client	Nr. / No. / N°	Datum / Date / Date
20011	82518225	01.08.2019

5) Lieferer-Nr. / Supplier No. / Code fournisseur	Lieferschein / Delivery note / Bon de livraison	Datum / Date / Date
91001046		

10) Ihr Zeichen / Your Reference / Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande	10) Zusatzdaten des Bestellers / Additional Customer Data / Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung / Our Department / Notre département	13) Tel./Fax Durchwahl / Phone/Fax Extension / Tél./Fax intème	14) Unsere Auftrags-Nr. / Our Order No. / Notre ordre no.
0000011232	5500039164 0000	0805 8580	HUG-LGT/Ril	5673/092	

19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition	frei paid franco	20) unfrei unpaid port dû	21) Verpackungsart / Packing / Mode d'emballage	22) Versandzeichen / Shipping Marks / Identification de l'envoi	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg	
					brutto/gross/brut	netto/net/net
forwarder HIVO Spedition Schweitzer		X	see below	see document	16.660	14.875

25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition	26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)	100 14248

27) Pos. / Item / Poste	28) Material/Kunde/CustomerPart/RéférenceClient Änderungsstand/EngineeringChange/État Technique Kundencharge/CustomerBatch/Lot Client Lieferantencharge/VendorBatch/Lot Fournisseur	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge / Quantity / Quantité	31) Einheit / Unit / Unité
100	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 294302 8 5000011014	111283-00 Input Shaft outer 525669 20MnCrS5 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204	280	pc
110	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 294302 8 5000011018	111283-00 Input Shaft outer 525669 20MnCrS5 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204	280	pc
120	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 294302 8 5000011016	111283-00 Input Shaft outer 525669 20MnCrS5 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204	280	pc

Incoterms 2010: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198
Country of origin: DE

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under https://www.hirschvogel.com/en/agb.html .

Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany
Phone +49 8243 291-0
Fax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.de
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Delivery Note

Kunden-Nr. / Customer No. / No. du client	Nr. / No. / No.	Datum / Date / Date
20011	82518225	01.08.2019

5) Lieferer-Nr. / Supplier No. / Code fournisseur	Lieferschein / Delivery note / Bon de livraison	Datum / Date / Date
91001046		

10) Ihr Zeichen / Your Reference / Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande	10) Zusatzdaten des Bestellers / Additional Customer Data / Indic. complèm. client	12) Unsere Abteilung / Our Department / Notre département	13) Tel./Fax Durchwahl / Phone/Fax Extension / Tél./Fax intème	14) Unsere Auftrags-Nr. / Our Order No. / Notre ordre no.
0000011232	5500039164 0000	0805 8580	HUG-LGT/Ril	5673/092	

19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition	frei paid franco 20)	unfrei unpaid port dû	21) Verpackungsart / Packing / Mode d'emballage	22) Versandzeichen / Shipping Marks / Identification de l'envoi	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg	
					brutto/gross/brut	netto/net/net
forwarder HIVO Spedition Schweitzer		X	see below	see document	16.660	14.875

25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition	26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)	100 14248

27) Pos. / Item / Poste	28) Material/Kunde/CustomerPart/RéférenceClient Änderungsstand/EngineeringChange/État Technique Kundencharge/CustomerBatch/Lot Client Lieferantencharge/VendorBatch/Lot Fournisseur	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge / Quantity / Quantité	31) Einheit / Unit / Unité
130	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 294302 8 5000011019	111283-00 Input Shaft outer 525669 20MnCrS5 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204	280	pc
140	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 294302 8 5000011015	111283-00 Input Shaft outer 525669 20MnCrS5 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204	280	pc
150	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 294302 8 5000011010	111283-00 Input Shaft outer 525669 20MnCrS5 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204	280	pc

Incoterms 2010:	FCA Denklingen	AEO:	AEOF 104198
Country of origin:	DE		

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under https://www.hirschvogel.com/en/agb.html .

Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany
Phone +49 8243 291-0
Fax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.de
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Delivery Note

Kunden-Nr. / Customer No. / No. du client	Nr. / No. / No.	Datum / Date / Date
20011	82518225	01.08.2019

5) Lieferer-Nr. / Supplier No. / Code fournisseur	Lieferschein / Delivery note / Bon de livraison	Datum / Date / Date
91001046		

10) Ihr Zeichen / Your Reference / Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande	10) Zusatzdaten des Bestellers / Additional Customer Data / Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung / Our Department / Notre département	13) Tel./Fax Durchwahl / Phone/Fax Extension / Tél./Fax interne	14) Unsere Auftrags-Nr. / Our Order No. / Notre ordre no.
0000011232	5500039164 0000	0805 8580	HUG-LGT/Ril	5673/092	

19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition	frei 20) paid franco	unfrei unpaid port dû	21) Verpackungsart / Packing / Mode d'emballage	22) Versandzeichen / Shipping Marks / Identification de l'envoi	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg	
					brutto/gross/brut	netto/net/net
forwarder HIVO Spedition Schweitzer		X	see below	see document	16.660	14.875

25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition	26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)	100 14248

27) Pos. / Item / Poste	28) Material/Kunde/CustomerPart/RéférenceClient Änderungsstand/EngineeringChange/État Technique Kundencharge/CustomerBatch/Lot Client Lieferantencharge/VendorBatch/Lot Fournisseur	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge / Quantity / Quantité	31) Einheit / Unit / Unité
160	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 294302 8 5000011012	111283-00 Input Shaft outer 525669 20MnCrS5 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204	280	pc
170	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 294302 8 5000011006	111283-00 Input Shaft outer 525669 20MnCrS5 Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204	280	pc
	15/62	161 HESON 15/62	17	pc
		Gesamtsumme/Total quantity	4.760	pc

Handling Unit Number
39968729 - 39968745

Filling Quantity
280 pc

Incoterms 2010: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198
Country of origin: DE

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under https://www.hirschvogel.com/en/agb.html .

Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany
Phone +49 8243 291-0
Fax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.de
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Inspection certificate 3.1
EN 10204: 2005-01

Kunden-Nr. / Customer No. / No. du client	Nr. / No. / No.	Datum / Date / Date
20011	82518225	01.08.2019

5) Lieferer-Nr. / Supplier No. / Code fournisseur	Lieferschein / Delivery note / Bon de livraison	Datum / Date / Date
91001046		

10) Ihr Zeichen / Your Reference / Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande	10) Zusatzdaten des Bestellers / Additional Customer Data / Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung / Our Department / Notre département	13) Tel./Fax Durchwahl / Phone/Fax Extension / Tél./Fax intérne	14) Unsere Auftrags-Nr. / Our Order No. / Notre ordre no.
0000011	5500039164 00001		HUG-LGV/	5614 / 9300	50151567

19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition	frei paid franco	unfrei unpaid port dû	21) Verpackungsart / Packing / Mode d'emballage	22) Versandzeichen / Shipping Marks / Identification de l'envoi	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg	
					brutto/gross/brut	netto/net/net
forwarder HIVO Spedition Schweitzer		X		see document	16.660	14.875

25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition	26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)	100 14248

27) Pos. / Item / Poste	28) Material/Teil-Nr. / Customer Part No. / Référence du client	29) Material/Material/Référence / Bezeichnung/Description/Description / Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge / Quantity / Quantité	31) Einheit / Unit / Unité
010	2516069390 00 HIRSCHVOGEL DEW 294302 8	111283-00 Input Shaft outer 525669 20MnCrS5	280	pc

Item	Unit	Value	Lower Limit	Upper Limit
production process		E - Electrically melted		
Grain size		5-8		
Degree of Purity K3 (ox		<30		
Hardness (HB)	HB	219	150	225

Chemical Analysis/ Heat Analysis

C	0,200 %	Si	0,230 %	Mn	1,200 %	P	0,008 %	S	0,020 %
Cr	1,200 %	Mo	0,040 %	Ni	0,200 %	Cu	0,070 %	Sn	0,004 %
Al	0,0300 %	V	< 0,01 %	Ti	< 0,00 %	B	< 0,00 %	Nb	< 0,00 %
Ca	0,002 %	N	0,0108 %	Pb	< 0,00 %	As	0,0030 %	Sb	< 0,00 %
O	< 25,0 ppm	H	< 2,5 ppm						

Hardenability

mm	1,5	3	5	7	9	11	13	15
HRC	46,0	44,0	43,0	40,0	38,0	35,0	34,0	32,0

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature.
Authorized inspection representative: B. Kast / QMW

1) Versender/Lieferant / Sender/Supplier
Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6
D-86920 DENKLINGEN
DE262615283

2) Lieferanten-Nr. / Supplier No. 91001046

3) Speditionsauftrags-Nr. / Shipping order no.

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur / No. Shipper at the Shipping carrier

Speditionsauftrag / Shipping Order

5) Beladestelle / Loading Point
0001 HUG, Denklingen

6) Datum / Date
01.08.2019

07) Relations-Nr. / Relation No.

08) Sendungs-Ladungs-Bezugnummer / Shipment-Reference-No. 626618

9) Versandspediteur / Shipping Carrier
Spedition Schweitzer
Carl-Benz-Straße 23
D-71634 LUDWIGSBURG
07141/245-10

10) Spediteunummer / Carrier No. 60174

11) Empfänger / Receiver
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

12) Kunden-Nr. / Customer-No. 20011

13) Bordero-/Ladeliste-Nr. / Freight list No.

14) Anlieferstelle / Delivery-/Unloading Point
14248

15) Versendervermerk für den Versandspediteur / Forwarder notice
010819-48

16) Eintreffdatum / Arrival-date

17) Eintreffzeit / Arrival-time

18) Zeichen, Lieferschein-Nr. und verpackte Menge / Reference, delivery no. and packed qty.	19) Anz. Qty	20) Verpackung / Packaging	22) Inhalt / Content	23) Lademittel gew. kg / Package item weight kg	24) Bruttogewicht kg / Gross weight kg
82518225 15 4.760	17	HESON 15/62	111283-00 - 2516069390	1.785	16.660
82518253 15 1.299	5	HESON 15/62	110655-00 - 2516043790	525	4.253
	22	26) Rauminhalt / Volume	Summen / Total	27) 2.310	28) 20.913

29) Gefahrgut Klassifizierung / Hazardous material classification

Gefahrgutbezeichnung / Hazardous material description

Vom LKW Fahrer auszufüllen / to be filled by truck driver

30) Incoterms 2010
FCA
Denklingen

33) Anlagen/Attachments

Ladungssicherheit/Shipment Security

Spedition/Shipping _____

Kennzeichen LKW/Registration no.truck _____

Ladekapazität/loading capacity 20.913 kg [ ] OK

Fahrer/Driver _____

Sendung gem. IDS-Merkblatt versichert. Shipping is insured according regulation.

40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.
Acknowledgement of the ship-to party:the above mentioned shipment was received completely and in proper condition

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

09 AGO 2019

Firmenstempel/Unterschrift / Company's stamp/signature

41) Übernahmebestätigung des Fahrers:
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen.
Achnowledgement of the driver:
the above mentioned shipment was taken over completely and in proper condition.

Datum / Date

Uhrzeit / Time

Unterschrift / Signature

42) Die Sendung enthält / This shipment contains

	davon getauscht / replaced
Euro-Flach-Pal(FP) / Euro flat pallet(FP)	Euro-Flach-Pal(FP) / Euro flat pallet(FP)
Euro-Gitter-Pal(GP) / Euro grid pallet(GP)	Euro-Gitter-Pal(GP) / Euro grid pallet(GP)

43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.
The general german terms and conditions of the carrier is valid. Place of jurisdiction is the headquarters of the shipping carrier

44) Für Spediteur (Empfangsbestätigung des Warenempfängers)
For carrier (Acknowledgement of the ship-to party)

1) Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6
D-86920 DENKLINGEN
DE262615283

Transport-Nr./Transport No. 626618

Internationaler Frachtbrief
Lettre de voiture internacionale
International consignment note

Ce transport est soumis à la Convention relative au contrat de transport International de marchandises par route.

CMR

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internat. Straßengüterverkehr

This carriage is subject to the Convention on the Contract for the Inter. Carriage of goods by road

2) Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

16) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier(name, address, country)

Spedition Schweitzer
Carl-Benz-Straße 23
D-71634 LUDWIGSBURG
07141/245-10

3) Auslieferungsort des Gutes
Lieu pour la livraison de la marchandise
Place of delivery of the goods

IT - MODUGNO (BARI)

17) Nachfolgende Frachtführer(Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successives (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

Truck-/Trailer No.

4) Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu de la prise en charge de la marchandise
Place of taking over the goods

Denklingen
Germany
01.08.2019

18) Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves ed observations du transporteur
Carrier's reservations and observations

5) Beigefügte Dok. Doc. annexille Doc. attached	6) Knz. & Nr. Marq & No. Mrks & No.	7) Anz. Packstk. Nombre colis No of packg.	8) Art der Verpackung Mode d'emballage Method of packing	9) Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Nature of the goods	11) Bruttogewicht in kg Poids brut Kg. Gross weight Kg.
82518225		17	HESON 15/62 Bari	111283-00 - 2516069390	16.660
82518253		5	HESON 15/62 Bari	110655-00 - 2516043790	4.253
	25) Summe Somme Total	22			20.913

13) Anweisungen des Absenders
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

010819-48

19) Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières
Special agreement

20) Zu zahlen von:
A payer par:
To be paid by:

14) Frachtzahlungsanweisungen
Presentactions d'affranchasement
Instructions as to payment carriage

FCA
Denklingen

TOTAL

21) Ausgefertigt in/am:
Establé à/le:
Established in/on:

Denklingen 01.08.2019

15) Rückerstattung / Remboursement / Cash on delivery

GEODIS CALBERSON ITALIA S.R.L. - Via Bari, snc - 70026 Modugno (BA)

22)

Hirschvogel
Umformtechnik
Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6
86920 Denklingen

Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature et timbre de L'expéditeur
Signature and stamp of the sender

23)

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24) Gütereinpfang/Marchandises reçues/Goods received
Datum/Date/Date

09 AGO 2019

"Ricevuto con riserva di peso e quantità"

Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

ISO 9001 EINGETRAGENE FIRMA ISO 14001 REGISTERED FIRM

Seit über ... 50 Jahre

Schweitzer Spedition

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 19-007534 vom 01.08.2019

19-007534

Ludwigsburg, 01.08.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expediteur

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).

2 Empfänger / Destinataire

MAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

6 Frachtführer / Transporteur — Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158

SCHWEITZER GmbH & Co.
Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Kieu prèvu pour la livraison de la marchandise

Ort / Lieu: MODUGNO
Land / Pays: Italien — Zeit / Temps
Datum / Date: 06.08.2019

7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs — Benutzte Gen.-Nr.:

4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Lieu: Denklingen
Land / Pays: Deutschland — Zeit / Temps
Datum / Date: 01.08.2019

8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs

5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes

9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	82518225	22	COLLI	Getriebeteile	20.913	
2	82518253					
Summe: Totat		22,00	COLLI		20.913,00	

16 Anweisungen des Absenders

17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen — von / bis / km

18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement
unfrei - Rechnung an Empfänger

19 Amtliches Kennzeichen — Nutzlast in t
Kfz
Anhänger
Fahrer

21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres

Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äusserlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.

22 Benutzter Grenzübergang

27 Gut 19-007534empfangen am — Datum / Date
Réception des marchandises le

20 Hirschvogel Umformtechnik GmbH
D-86920 Denklingen
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature et timbre l'expéditeur

23 SCHWEITZER GmbH & Co.
D-71634 Ludwigsburg
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature et timbre du transporteur

EUGENIO MAGEL S.r.l.
MAGNA PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
I-70026 MODUGNO

09 AGO 2019

Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature et timbre de destinataire

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"